



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Louis Dumur*, n° 9, 2022, *Vivre au Mercure de France*,
p. 181-185

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14439-7.p.0181](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14439-7.p.0181)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Vincent GOGIBU, « *Le Mercure de France*, un périodique dans le temps long »

Le Mercure de France se distingue dans l'histoire des revues par sa longévité. Le présent article propose de revenir sur la fondation de la revue et sur les orientations éditoriales, artistiques ou encore politiques qui firent son succès.

Mots-clés : revue littéraire, structure, organisation, fondation, publication, direction.

Vincent GOGIBU, “*Mercure de France, a long term journal*”

Mercure de France stands out in the history of reviews for its longevity. This article looks back at the founding of the journal and the editorial, artistic and political orientations that made it successful.

Keywords: literary magazine, structure, organization foundation, publication, management.

Julien SCHUH, « La structure de la Société du *Mercure de France* de 1894. Un cadre pour réguler la création collective »

Comment fonder une revue ? Comment la financer ? Qui pour la diriger ? Autant de questions auxquelles surent répondre les « Pères fondateurs » du *Mercure de France* pour mener à bien cette aventure avant toute *collective*.

Mots-clés : organisation, statuts, rôles, journalistes, chroniqueurs, direction.

Julien SCHUH, “*Society of Mercure de France’s structure in 1894. A frame to regulate collective creation*”

How to found a journal? How to finance it? Who should run it? These are all questions that the “Founding Fathers” of Mercure de France were able to answer in order to bring to fruition this adventure, which was above all collective.

Keywords: organization status, roles, journalists, chronicles, management.

Frédéric CANOVAS, « “Il faut faire le *Mercure* en nous foutant des gens”. Louis Dumur vu par Paul Léautaud »

Témoin privilégié de la vie au *Mercure de France*, Léautaud rend compte dans son *Journal* des diverses forces internes qui régissent la revue. Sa plume, toujours vive voire acerbe, ne manque pas de révéler les défauts et les agissements de chacun des occupants du 6 rue de Condé.

Mots-clés : journal littéraire, témoignage, direction, ligne éditoriale, chronique.

Frédéric CANOVAS, “*We don’t have to give a damn about people’s opinion on Mercure*”. *Louis Dumur seen by Paul Léautaud*”

A privileged witness to life at Mercure de France, Léautaud gives an account in his Journal of the various internal forces that rule the journal. His pen, always lively and even acerbic, does not fail to reveal faults and actions of each of the occupants of 6 rue de Condé.

Keywords: literary diary, testimony, management, editorial line, chronicle.

Philippe MARTIN-HORIE, « M^{me} Alfred Vallette, serveuse de thé au *Mercure de France* »

Rachilde, femme de lettre qu’on qualifie volontiers de « salonneuse », épouse Alfred Vallette en 1889 : quelles sont les conséquences de cette union dans la carrière de l’auteure ainsi qu’au *Mercure de France* ?

Mots-clés : salon littéraire, chronique, romans, mariage, auteure.

Philippe MARTIN-HORIE, “*Mme Alfred Vallette, tea waitress at Mercure de France*”

Rachilde, a woman of letters who was often described as a “salonneuse”, married Alfred Vallette in 1889: what were the consequences of this union for the author’s career and for the Mercure de France?

Keywords: literary salon, chronicle, novels, marriage, author.

Pascal PFISTER, « Marcel Proust et le *Mercure de France* »

De Marcel Proust, les éditions du *Mercure de France* ont publié au début du 20^e siècle, un article et deux traductions de John Ruskin. Proust sollicitera ensuite Alfred Vallette, directeur de la maison d’édition, pour d’autres collaborations, mais sans succès. Les années 1920 voient progressivement la *Nouvelle Revue Française* supplanter le *Mercure de France*, revue dans laquelle on pourra

lire à la fois des critiques très dures sur les ouvrages de Proust, mais aussi des analyses originales, comme celles de René Rousseau et de Raphaël Cor.

Mots-clés : traduction, Bible, Ruskin, revues, journalisme, critique.

Pascal PFISTER, “*Marcel Proust and Mercure de France*”

At the beginning of the 20th Century, Mercure de France editions have published an article and two John Ruskin translations, by Marcel Proust. Proust will then solicit Alfred Vallette, the director of the publishing house, for other collaborations, but without success. The 1920s saw the Nouvelle Revue Française gradually supplant the Mercure de France, in which one could read both very harsh reviews of the works of Proust, but also original analyses, such as those of René Rousseau and Raphaël Cor.

Keywords: translation, Bible, Ruskin, magazine, journalism, criticism.

Franck JAVOUREZ, « La rubrique “Musique” dans la revue du *Mercure de France* »

La chronique musicale du *Mercure de France* comprend trois grandes phases entre 1894 et 1956. Les figures marquantes en restent Jean Marnold et René Dumesnil. De Wagner à la radiodiffusion, les sujets de plus d’un demi-siècle de critique alimentent les réflexions sur les pratiques artistiques d’une époque.

Mots-clés : chronique, critique musical, opéra, radiophonie.

Franck JAVOUREZ, “‘*Musique*’ heading in *Mercure de France* journal.”

The musical chronicle of the Mercure de France includes three main phases between 1894 and 1956. The outstanding figures remain Jean Marnold and René Dumesnil. From Wagner to broadcasting, the subjects of more than half a century of criticism feed reflections on the artistic practices of an era.

Keywords: chronicle, music critic, opera, radio.

Jean-Louis MEUNIER, « 1913-1915 – Richard Wagner dans le *Mercure de France* »

Un siècle après la naissance du compositeur, la figure de Wagner devient source de crispations dès les premiers coups de feu, tant en France qu’au sein de la rédaction du *Mercure de France* : la guerre franco-allemande s’y rejoue, entre les pourfendeurs de la *Kultur* germanique d’une part, et les tenants d’une critique musicale dépassionnée d’autre part.

Mots-clés : opéra, chronique, Première Guerre mondiale, *Kultur*, censure, Allemagne.

Jean-Louis MEUNIER, “1913-1915 – Richard Wagner in *Mercure de France*”

*A century after the composer's birth, figure of Wagner became a source of tension as soon as first shots were fired, both in France and within the editorial staff of *Mercure de France*: the Franco-German war was re-enacted, between the critics of Germanic Kultur on the one hand, and the advocates of dispassionate musical criticism on the other.*

Keywords: opera, chronicle, World War I, Kultur, censorship, Germany.

Isaac GENOUD, « (D)écrire les traîtres. Espionnage de guerre et procès dans le *Mercure de France* »

Bolo Pacha, l'affaire des colonels ou encore Mata Hari : autant de scandales militaires et politiques des deux côtés du Jura que Dumur s'évertue à dénoncer. Mais par quel biais traiter la question de l'espionnage et de la trahison ? la presse ? le roman ?

Mots-clés : roman, scandale, armée, intelligence avec l'ennemi, politique.

Isaac GENOUD, “Describe traitors. War spying and trials in *Mercure de France*”

Bolo Pacha, the affair of the colonels or Mata Hari: so many military and political scandals on both sides of the Jura that Dumur strives to denounce. But through what medium should the question of espionage and treason be dealt with? the press? the novel?

Keywords: novel, scandal, army, intelligence with enemy, politics.

Natalia GAMALOVA, « Lettres inédites de Jean Chuzeville (1885-1974) »

Jean Chuzeville, outre sa carrière de rédacteur fidèle au *Mercure de France*, trouve toute sa place dans ce numéro des *Cahiers* puisqu'il connaît, à l'instar de Dumur, une forme d'oubli malgré un riche parcours d'auteur et de traducteur. Le présent article propose un regard rétrospectif sur la carrière de cet homme, à travers sa correspondance échangée avec Jean Pauhlan et la maison d'édition Bernard Grasset.

Mots-clés : traduction, correspondance, édition, auteur, biographie.

Natalia GAMALOVA, “Unseen letters from Jean Chuzeville (1885-1974)”

*Jean Chuzeville, in addition to his career as a faithful contributor at *Mercure de France*, finds his place in this *Cahiers* since, like Dumur, he has been forgotten despite a rich career as an author and translator. The present article offers a retrospective*

look at the career of this man, through his correspondence with Jean Paublan and the Bernard Grasset publishing house.

Keywords: translation, correspondence, publishing, author, biography.

Michel COURTY, « Le cinéma dans le *Mercure de France* de 1905 à 1933. Première partie : 1905 à 1914 »

La (re)naissance du *Mercure de France* coïncide avec l'émergence du Septième art : retour sur les premières années d'une relation tumultueuse entre la revue et le cinématographe, source de moult incompréhensions.

Mots-clés : cinématographe, invention, chronique, réception, droits d'auteur.

Michel COURTY, "Cinema in *Mercure de France* from 1905 to 1933. First part: 1905 to 1914"

Mercure de France's (re) coincided with the emergence of the Seventh Art: a look back at the first years of a tumultuous relationship between this journal and the cinema, source of many misunderstandings.

Keywords: cinematograph, invention, chronicle, reception, copyright.